

Art. PT 512W

Mi 2227



Citofono elettronico specifico per impianti digitali a 2 fili serie DF6000.

Di colore bianco, con un pulsante apriporta e circuito elettronico di decodifica programmabile.

Il citofono è collegato con 2 soli fili polarizzati (**LP** linea positiva; **LN** linea negativa).

Teléfono electrónico específico para instalaciones digitales con dos conductores de la serie DF6000.

*De color blanco, con un botón para abrir la puerta y un circuito electrónico de decodificación programable. El teléfono está conectado solamente con dos conductores polarizados (**LP** línea positiva; **LN** línea negativa).*

Electronic intercom especially designed for series DF6000 2-wire digital installations.

White finish, with door-opener button and programmable decoding electronic circuit.

*Connection is made using 2 polarised wires only (**LP** positive line; **LN** negative line).*

Telefone de porta eletrónico específico para instalações digitais com 2 fios série DF6000.

*Na cor branca, com um pulsante abre-porta e circuito eletrônico de descodificação programável. O Telefone é ligado com 2 únicos fios polarizados (**LP** linha positiva; **LN** linha negativa).*

Combiné électronique spécifique pour installations digitales à 2 fils série DF6000.

Couleur: blanc, bouton ouvre-porte, circuit électronique de décodage programmable.

Le combiné est connecté avec 2 seuls fils polarisés (**LP** ligne positive; **LN** ligne négative).

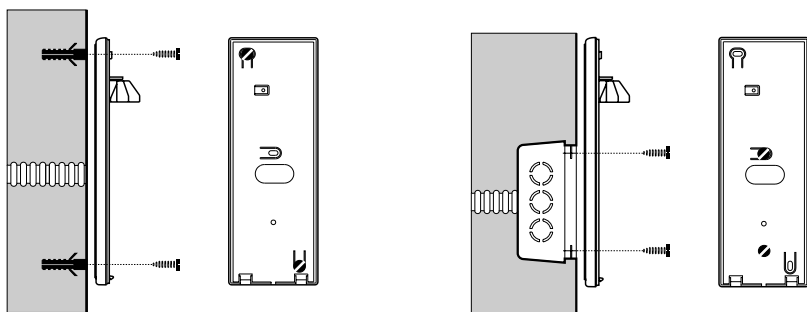
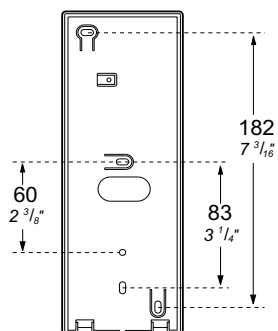
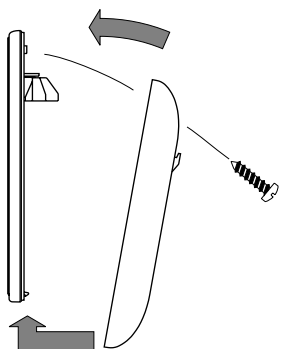
Elektronisches Haustelefon, speziell für Digitalanlagen mit 2 Leitern der Serie DF6000. Farbe weiß, mit Türöffner-taste und programmierbarem, elektronischem Dekodierschaltkreis.

*Das Haustelefon wird mittels 2 polarisierten Leitern angeschlossen (**LP** Plusleiter; **LN** Minusleiter).*

ACI srl Farfisa Intercoms

Via E. Vanoni, 3 • 60027 Osimo (AN) • Italy
Tel: +39 071 7202038 (r.a.) • Fax: +39 071 7202037
e-mail: info@acifarfisa.it • www.acifarfisa.it





Programmazione

Prima di dare tensione all'impianto, occorre programmare tutti i citofoni. La codifica avviene togliendo opportunamente i ponticelli dalla scheda del citofono (di serie gli 8 ponticelli sono inseriti). Lasciare solo i ponticelli che sommati tra loro danno il numero richiesto (es: lasciando i ponticelli 1, 2, 4, 32 e togliendo i ponticelli 8, 16, 64, 128 si ottiene la codifica 39). Ogni citofono dovrà avere un numero di codifica differente dagli altri; non codificare 2 citofoni con lo stesso numero. **Non codificare il numero 0.**

Programming

*All intercoms must be programmed before powering the installation. Coding is made by removing the jumpers from the intercom board (factory setting is with the 8 jumpers inserted). Only leave the jumpers that give the requested number when added up together (i.e. to obtain code 39 leave jumpers 1, 2, 4, 32 and remove jumpers 8, 16, 64, 128). Each intercom must have a different coding number. Do not use the same number to code 2 intercoms. **Do not code number 0.***

Programmation

Avant de mettre l'installation sous tension, il faut programmer tous les combinés. On effectue le codage en enlevant les pontets insérés sur la carte du système interphonique (d'usine, les 8 pontets sont embrochés). Il ne faut laisser que les pontets qui, sommés entre eux, donnent le numéro désiré (par ex.: en laissant les pontets 1, 2, 4, 32 et en enlevant les pontets 8, 16, 64, 128, on obtient le codage 39). Le numéro de codage de chaque combiné doit être différent des autres. Ne jamais coder 2 combinés avec le même numéro. **Ne pas coder le numéro 0.**

165		166		167		168	
169		170		171		172	
173		174		175		176	
177		178		179		180	
181		182		183		184	
185		186		187		188	
189		190		191		192	
193		194		195		196	
197		198		199		200	
201		202		203		204	
205		206		207		208	
209		210		211		212	
213		214		215		216	
217		218		219		220	
221		222		223		224	
225		226		227		228	
229		230		231		232	
233		234		235		236	
237		238		239		240	
241		242		243		244	
245		246		247		248	
249		250		251		252	
253		254		255			

Programación

Antes de darle corriente a la instalación, hay que programar todos los teléfonos. La codificación se realiza quitando los puentes correspondientes de la tarjeta del teléfono (de serie, los ocho puentes están conectados). Dejar solamente los puentes que sumados entre sí den el número deseado (ej: dejando los puentes 1, 2, 4, 32 y quitando los puentes 8, 16, 64, 128 se obtiene el código 39). Cada teléfono deberá tener un número de código diferente de los demás. No dar dos números de código iguales a dos teléfonos. **No utilizar el número 0 como código.**

Programação

Antes de proporcionar tensão à instalação, é necessário programar todos os telefones. A codificação ocorre quando retira-se, oportunamente, os pontinhos da placa do telefone (de série os 8 pontinhos são inseridos). Deixar somente os pontinhos que somados entre eles componham o número desejado (ex.: deixando os pontinhos 1,2,4,32 e retirando os pontinhos 8,16,64,128 obtém-se a codificação 39). Cada telefone deverá ter um número de codificação diferente dos outros. Não codificar o número 0.

Programmierung

Bevor die Anlage unter Spannung gesetzt wird, müssen alle Haustelefone programmiert werden. Die Kodierung erfolgt durch Entfernen der entsprechenden Überbrückungsklemmen von der Karte (serienmäßig sind die 8 Überbrückungsklemmen eingesteckt). Lassen Sie nur die Überbrückungsklemmen eingesteckt, deren Summe der gewünschten Zahl entspricht (Beispiel: Durch Belassen der Überbrückungsklemmen 1, 2, 4, 32 und Entfernen der Überbrückungsklemmen 8, 16, 64, 128 erhält man die Codenumber 39). Jedem Haustelefon muß eine eigene Codenumber zugewiesen werden, die nicht mit den Nummern der anderen Haustelefone übereinstimmen darf. **Die Codenumber 0 ist unzulässig.**

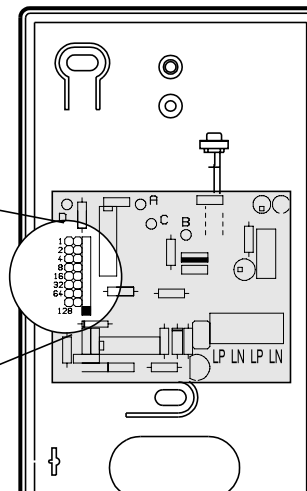
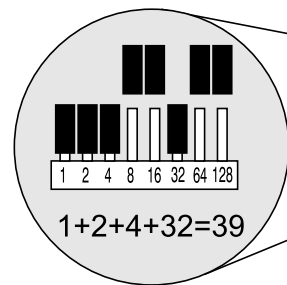


Tabella per la programmazione dei citofoni (corrispondenza numero e posizione dei ponticelli)

Tabla para programar los teléfonos (correspondencia entre el número y la posición de los puentes)

Intercom programming table (number correspondence and jumper position)

Tabela para a programação dos interfonos (correspondência número e posição dos pontinhos)

Tableau pour la programmation des combinés (correspondance entre les numéros et la position des pontets)

Tabelle für die Programmierung der Haustelefone (Übereinstimmung zwischen Nummer und Position der Überbrückungsklemmen)

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	16
17	18	19	20
21	22	23	24
25	26	27	28
29	30	31	32
33	34	35	36
37	38	39	40
41	42	43	44
45	46	47	48
49	50	51	52
53	54	55	56
57	58	59	60
61	62	63	64
65	66	67	68

69	70	71	72
73	74	75	76
77	78	79	80
81	82	83	84
85	86	87	88
89	90	91	92
93	94	95	96
97	98	99	100
101	102	103	104
105	106	107	108
109	110	111	112
113	114	115	116
117	118	119	120
121	122	123	124
125	126	127	128
129	130	131	132
133	134	135	136
137	138	139	140
141	142	143	144
145	146	147	148
149	150	151	152
153	154	155	156
157	158	159	160
161	162	163	164